Cross Border Co-operation Programme Poland - Germany PHARE 2003

Standard Summary Project Fiche

1. Basic information
1.1 CRIS number: 2003/005-708.15

1.2 Title:
Construction of a sanitary sewer network in Lwowek Slaski and adjacent villages

1.3 Sector – infrastructure /environment

1.4 Location:
The project is located in Poland, Lower Silesia in the belt of two poviats included in the PHARE CBC Poland - Germany, Poviat of Lwowek Sl , Euroregion Nysa. The terms of the project include a part of the town of Lwowek Slaski and three villages belonging to the Gminas: Rakowice Wielkie, Mojesz and Ploczki Dolne. The precise location - see appendix NR 8

2. Objectives
2.1 Overall objective:
The wider objective of the project is to reduce hazard to natural environment in view of strengthening sustainable development of cross border area and to meet the objectives described in the Strategy for Modernisation of the Odra Water System, Odra Programme - Odra 2006 in the field of water purity.

2.2 Project purpose:
- Improvement of water quality of the Bóbr river – which is a left bank tributary of the border river Odra, by reducing pollution discharge and increase of economic and tourist attractiveness.
- Increase of economic and tourist attractiveness of the border area.

2.3 Priorities of “Accession Partnership” and “National Programme for the Adoption of the Acquis”
The medium -term guidelines regarding the protection of the environment assume that the requirements for the environmental protection have to become an integral part of various separate sectors by means of development of structure, capability for monitoring an inspection of the implementation technologies related to water, waste water and solid waste. The project objectives correspond to actions foreseen within the main measures of the technical assistance of the Community to the projects that target at the investment, that would enable Polish infrastructure to adapt to the Community standards “particularly in respect to the environmental protection”(...) - Poland “Accession Partnership” - 5.1.II.
The chapter 23.3 of the NPAA says about “working out programmes and creating condition for implementation of the community acquis that relate to the improvement of water quality” for securing compliance with the directives 91/271/EEC and 80/778/EEC. The directive 91/271/EEC has been pointed out by the DG Environment ( DG XI) as the one of the most expensive elements in the implementation of the acquis in the field of the environmental protection. In short the project constitutes a task being in conformity with the recommendations expressed in point 3.6 of the Community report of 13 October 1999 on the progress of Poland towards a membership in the EU and with the point 23.3 of the NPAA.

2.4 Contribution to Preliminary National Development Plan and the Joint Programming Document
The project objective is in conformity with the priority directions for measures to be carried out within the frame of the Preliminary National Development plan that has been prepared by the Department of Regional Development in the Ministry of Economy.. Project complies with the strategy for strengthening the development potential of the regions and counteracting excluding of the regions - development and modernisation of the infrastructure to strengthen the competitiveness of the regions.

Conformity with:
- Priority 6 referring to support for the endogenous development potential of the regions- development of infrastructure of more than local importance, measure 2 - grants for development of the infrastructure serving the environmental protection - projects of regional importance (waste water management, water pollution, water management, air pollution)
- Priority 9 referring to cross-border co-operation - grants for infrastructure of the environmental protection. This priority conforms the Priority C of the Joint Programming Document – measure C1 Environment- Reduction of hazard to natural environment to strengthen long term ecologic development of the living space, what contains activities in the field of sanitary infrastructure and water management, being an underlying premise for economic development and tourist attractiveness of the border area.
The project objective is in conformity with the Joint Programming Document for the Polish German Border 2000-2006 and the objective 5 of the Lower Silesia Development Strategy that says about the protection and revitalisation of the landscape through managing of the complex programmes aimed at rehabilitation of the river basins. In the chapter “Cross-border development of space and environment” a priority was formulated: reducing of the hazard to the environment to strengthen the ecological development of the border area. The project contains the tasks that aim at improvement of the quality of the rivers: Odra and Bóbr.

2.5 Cross Border Impact

The project objective can be realised within the priority A of the Phare CBC programme “Improvement of the infrastructure” measure 2 - Environment.

As a result of the project implementation the following effects having cross-border impact as well as influence on the local community will be attained:

- pollution reduction in waters of the Bóbr river to the level of 2 class purity (Polish norms) and resulting from it reduction of pollution inflow to the border river Odra.
- by reducing of water pollution improvement of the health conditions in the area adjacent to the border river Odra on both sides of the border Polish and German,
- improving the image of the border area and making it more attractive for tourists,
- improving the infrastructure in the area for the tourist related economy and for the local enterprises, what will result in the increased number of those tourist for whom the area is their homeland
- improving the flora and fauna habitats in the rivers of the region and increasing amount of fish in the ecosystem.
- improvement of soil, surface ground and the ground water to prevent them from further deterioration.
- the municipality signed the partnership covenant with the town of Heidenau in Germany which is interested in improvement of infrastructure in our municipality. That will positively contribute to increased attractiveness for German capital investment in our municipality, what is mirrored in the letter supporting our endeavours Appendix 3A.
- Enterprises such as Bürkle that settled in Rakowice and ART in former Plakowice condition their growth basing on availability of infrastructure especially sewer network

3. Description

3.1 Background and justification

There is no integrated sewer system in the area of Lwówek Slaski. Wastewater from the household is discharged to the septic tanks or is discharged without permission to the fields, woods and ditches. Leaky septic tanks and permeating of wastewater to the ground water constitute problem as well. There is drinking water supply network in the villages of Rakowice Wielkie, Mojesz and Plóczki Dolne.. In the village Mojesz the use of wells for water supply is common.. Therefore there is a great need to construct a system for protection of soil, surface ground and the ground water to prevent them from further deterioration.

At present 75% of the area of Lwówek is covered by the wastewater discharge and treatment system that includes a sewer network and a high efficiency wastewater treatment plant that meet standards of the directive 91/271/EEC. The river Bóbr flows through the town Lwówek Slaski and there it meets its tributary rivers Srebrna, on which the village Mojesz is situated and Pluczka that flows through Plóczki Dolne. A part of municipality Lwówek Slaski belongs to the Landscape Park of the Bóbr Valley.

The realisation of the project would totally solve a problem of the sewer system in the town and in the adjacent villages. It would also secure a proper loading for the existing, modern wastewater treatment plant and enable discharging of the seepage water from the newly constructed solid waste dump in Plóczki Dolne.

At present the dump leachate water is being transported to the wastewater treatment plant with the suction vehicle. The wastewater treatment plant includes mechanical, biological and chemical treatment and the sludge system. It was built in 1997 and was financed by the National Fund for Environmental Protection and Water Management, Voivodship Management for Environmental Protection and Water Management, Foundation for Polish - German Co-operation and Office of Municipality. Its full capacity is 4200 m3/day. At present it works with the capacity of 2500 m3/day. Connecting of additional users would significantly contribute to decreasing of operation and maintenance costs per cubic meter of treated waste water and construction of a sewer that connects the waste dump with municipal sewer network and enables treating leachate in the waste water treatment plant would contribute to decreasing of operation costs of the solid waste dump in Plóczki Dolne. The realized infrastructure increases availability of industrial areas in the municipality for the planned economic activity.

3.2 Linked activities

In striving to improve water quality in the inflow region of the Odra river, the Ministry of Environment and the Chancellery of Prime Minister has adopted the Programme Odra 2006 for implementation. The programme assumes intensified activities related to utilising programmes worked out by the International Commission for Water Pollution Abatement of the Odra River. At present the Commission undertakes its activities related to the Programme of Prompt
Action for Water Pollution Abatement of the Odra River. The program is targeted at 138 main investors that continue or plan investment activities. In the Polish part of the inflow region of the Odra river there were included in the programme 52 municipal and 31 industrial waste water treatment plants under construction and planned 20 municipal and 16 industrial waste water treatment plants. In the German part of the inflow region of the Odra river there were included in the programme 5 municipalities that were being built and 2 industrial units. In the Czech part of the inflow region 7 realised wastewater treatment plants and 6 planned ones were included in the programme. Total costs of the whole programme realisation amount to about 3850 M. PLN. The share of each participating country in the programme is: Poland 71 %, Germany 23%, and Czech Republic 6%. To the greatest investment on the Polish side, that target at reduction of pollution inflow and as a result bring about a significant improvement of water quality, belong already realised, planned, modernised and expanded wastewater treatment plants for the cities of: Racibórz, Kędzierzyn Kozle, Olawa, Wroclaw, Glogów and Nysa. Along the route Bóbr river - Odra river, down the stream of the municipality Lwówe Slaski the majority of municipalities (Bolesławiec, Zagan, Nowogród Bobrzański, Krosno Odrzańskie) have already managed their water & waste water systems. In the year 2000 the Municipality of Bolesławiec constructed sanitary sewer network co- financed by the Phare CBC 1998 Poland Germany Programme. The Phare share amounted to 981 000 EUR

Within the framework of water protection of the Bóbr river the municipality Lwówek Slaski concluded the construction and made ready for operation the modern mechanic-biological waste water treatment plant that was financed partly by the Foundation for Polish - German Co-operation. Its planned full capacity amounts to 4200 m³/day. The wastewater treatment plant will work with its full capacity, when all the villages will be connected to it. The grade of reduction for the indexes, necessary to fulfil the standards, is: BOD5 - 97%, Ntotal - 33%, Ptotal - 85%. In the field of ground water protection that is the main source of drinking water for the inhabitants, the municipality has built a solid waste dump. The cost of the investment amounted to 5.095.511 PLN. The investment was partly financed by grant from Phare CBC in 1996.

3.3 Results
As a result of the project there will be constructed a unified system for collection and treatment of waste water treatment plant in the town and the adjacent villages: Rakowice Wielkie, Mojesz and Plóczki Dolne. The realisation of the project will enable to decrease pollution discharged to the Bóbr river and so it will contribute to reducing pollution of the border river Odra. The project will enable closing down about 55 household conservation tanks, and enable reduction of the following pollution load: BOD5 - 88 T/year, Ntotal -7 T/year, Ptotal - 4 T/year, SS - 82 T/year – these amounts are discharged presently to ground waters and rivers.

3.4 Activities
Within the framework of the designed the following tasks are being planned: construction of a sanitary sewer net in the town of Lwówek Slaski (the village Plakowice included into the town in the year 2000 and the streets Budowlanych, Wiejska, Jaskiewicza, Polna, Graniczna, Gryfowska, Lesna, Kamienna, Partyzantów, Jana Pawła II) and in the adjacent villages: Rakowice Wielkie, Mojesz, Plóczki Dolne. From the districts Plakowice and the village Rakowice Wielkie wastewater will be discharged under pressure to the wastewater treatment plant. From the village Plóczki Dolne and Mojesz wastewater will be discharged by the gravity sewer pipe running along the Gryfowska Street to the planned pumping station. From there the sewerage will be pumped to the planned sewer pipes running along the Lesna Street and the Kamienna Street and then flows into the existing sewers in the town. The wastewater from Mojesz ill be discharged to the existing sewer DN 200 by the gravity-pressure sewer system. The whole project includes construction of:

- gravity sewer system φ 160 PVC - φ 750 about 34.5 km long together with the elements of the sewer network necessary for its functioning e.g. manholes and necessary for construction of the network e.g. removal of collision with the other networks; the above applies to the power supply networks, sewer networks, water supply network, gas supply network and telephone network and other
- system of pressure pipelines φ 75 PE - φ 160 about 6.5 km long
- ready for connection network pumping stations – 18 pieces
- Supply of pressure gully emptier vehicle for sewer jetting
- Supply of power generators for the needs of pumping stations – 3 units

Works will be realized within one contract co- financed by PHARE – estimated value of the works contract – 3.07 MEUR.

3.5 Lessons learned
Within the framework of the Programme PHARE CBC Poland-Germany 1997 the Municipality of Lwówek Sl. realized the construction of municipal dump for the Town and Municipality Lwówek Sl. in Plóczki Dolne Project No.
The total value of the project amounted to 1,007,574 EUR, EU co-financing amounted to 748,000 EUR. The project was realized starting in November 1998 and ending in November 1999.

The employers of the Municipal Office in Lwówek Śląski actively participated in preparation of the Tender Dossier and were member of Evaluation Committee. During the realization of the project that aroused many social and technical problems the municipal officers co-operated with the Contract Engineer, Implementing Authority and the firms that monitored the Project. Settling of accounts and financing of contracts realized by means of EU co-financing are not something new to the municipal officers.

4. Institutional framework

The beneficiary as well as institution responsible for the realisation of the project is the Municipal Authority of Lwówek Śląski. In the financing of the project the following organisations will take part: the Voivodship Fund for the Environmental Protection in Wrocław and the National Fund for the Environmental Protection and Water Management. Municipality of Lwówek Śląski will be the Employer. The owner of the assets after realization of the project will be the Municipality of Lwówek Śląski. The user of the constructed network will be the Budgetary Enterprise of the Municipal Management and Housing, Water Supply and Sewer Network that operates the existing sewer network and the Waste Water Treatment Plant (100% shares belong to the Municipality of Lwówek Śląski). It will be a public property.

The following entities are responsible for the implementation of the project:

- a) contract awarding
  - Municipality of Lwówek Śląski - beneficiary, direct investor
  - Phare CBC Implementing Authority

- b) supervision
  - Municipality of Lwówek Śląski - beneficiary, direct investor
  - Phare CBC Implementing Authority
  - European Commission

- c) project final acceptance
  - Municipality of Lwówek Śląski - beneficiary, direct investor
  - European Commission
  - Phare CBC Implementing Authority

- d) project monitoring
  - Municipality of Lwówek Śląski - beneficiary, direct investor
  - Phare CBC Implementing Authority
  - European Commission

- e) reporting
  - Municipality of Lwówek Śląski - beneficiary, direct investor

- f) Co-ordination
  - Phare CBC Implementing Authority

5. Detailed Budget

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item</th>
<th>Phare CBC 2003 support</th>
<th>National Co-financing</th>
<th>IFI Intl Fin. Inst.</th>
<th>TOTAL</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Investment (I) [m. EURO]</td>
<td>Institution Building (IB) [m. EURO]</td>
<td>Total Phare (I + IB) [m. EURO]</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Contract 1</td>
<td>2.3</td>
<td>0.00</td>
<td>2.3</td>
<td>0.77</td>
</tr>
<tr>
<td>TOTAL</td>
<td>2.3</td>
<td>0.00</td>
<td>2.3</td>
<td>0.77</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Co-financing from national funding - an amount of 0.77 EUR has been foreseen in the municipal budget and secured from the national financing institutions.

6. Implementation Arrangements

6.1 Implementing Agency

PHARE CBC Implementing Authority
Ministry of Internal Affairs and Administration
00-522 Warsaw, 2/4 Wspólna Street
Phone: +4822 6618739
fax: +4822 6284722
E-mail: Phare@wwwpw.it.pl
www.wwwpw.it.pl
6.2 Twinning - not applicable
6.3 Non-standard aspects
The project will be realised in accordance with the Phare Procedure- the procedures described in the "Practical Guide to Phare, ISPA and Sapard Procedures" will be strictly observed.
6.4 Contracts
There will be only one invitation to tender for all construction and assembly works and one contract will be signed for the amount up to 3.07 M.EUR The national co-financing will take the form of “joint co-financing” of the contract signed.

7. Implementation schedule
7.1 Start of tendering:
Tender Dossier will be ready by the end of December 2003
The tender will take place in the I quarter of 2004
7.2 Start of project activity:
III quarter 2004
7.3 Project completion:
II quarter 2006

8. Equal opportunity
The share of women and men in the employment will be based on the appliance of European Community standards concerning EOE (Equal Opportunity of Employment).

9. Environment
The prospective beneficiary has got a document that describes the Environmental Impact Assessment of the planned investment. The environmental impact assessment has been carried in 2000 by the specialists listed by Voivode. Its authors include the designed construction of the sewer net to the types of the investments that have a typical pro-ecological character. It serves the water protection of the Bóbr river, the Odra river, the Baltic Sea as well as the ground water and soil. The project will contribute to closing down the existing septic tanks without outlets that constitute a point sources of pollution; solving the problems of seepage water coming from the waste dump. Prior to its flowing into the receiving water, the wastewater will be fully treated in the high efficiency wastewater treatment plant in Lwówek Slaski. The realisation of the project will enable limiting the negative influence of wastewater outlet to water and soil. It will improve the health conditions for the inhabitants and for flora and fauna habitats. It also will lead to elimination of stench. In the conclusion we read that the most negative impact will be noticed during construction and assembly works. The proper, from the technical and technological point of view, course of the mentioned works and keeping up the quality assurance procedure will significantly limit the negative impact of the planned investment on the environment. In summary we read that striving of Municipality for implementation of the planned investment as soon as possible, is just an pro-ecological. Their efforts to obtain the funds have to be regarded as well justified.

10. Rates of Return
A summary of an economic and financial analysis which proves that financing of the project is justifiable, with FIRR and EIRR calculations, is shown in appendix 4.
Financial Internal Rate of Return (FIRR) is 3.5%.
Economic Internal Rate of Return (EIRR) is 9.6%.
The financial analysis has shown that the project is feasible.

11. Investment Criteria
11.1 Catalytic Effect
Financial assistance from Phare would allow us to finalise the planned environmental project by the end of 2006. Should we use only our own funding to carry out the project, it could be completed around 2015.

11.2 Co-financing
The project will be co-financed through the local authority’s own budget and country national funding. Their share shall be 25%.

11.3 Additionality
Each of the co-financing institutions provides their financial allocation to this project with the allocation not being dependent on the amounts allocated by the other institutions. The Phare financial assistance does not eliminate other sources of financing, it is just a component that can accelerate the accomplishment of the target results.

11.4 Project Preparation and Size
The project is completely prepared for implementation. A design has already been made. All the issues related to the formal and legal aspect, arrangements are solved, and building permit is issued. Until the present time the municipality financed necessary documentation and design works. From its own fund the municipality will cover a part of the construction and assembly works that will be realised within the framework of this project and the cost of “the Engineer”. The project meets the criteria foreseen for the projects that are co-financed from grants above 2 M. EUR.

11.5 Sustainability
The realised investment will be sustainable, meeting EU policy and standards. The constructed sewer net will be connected the wastewater treatment plant. The investment is designed for operation for 40 years. The project shall have a positive impact on the environment. Economic analysis proved sustainability of the project over its lifetime. Any operation and maintenance costs of the project shall be met through its operating income.

11.6 Compliance with State Aid Provisions
The project will respect the state aid provisions of the Europe Agreement.

11.7 Contribution to Preliminary National Development Plan
This project is in line with the priorities of the Preliminary National Development Plan, with its objective being consistent with one of the strategic goals of the National Development Plan (National Environment Protection Strategy for the years 2000 - 2006) aimed to achieve the Community’s standards regarding the quality of water in the inflow area of the river, which will result in better living and health conditions of the inhabitants. The implementation of the project corresponds to the programme implementation schedule which assumes the commencement of environment protection infrastructure projects at a phase of pre-accession. This priority conforms the Priority C of the Joint Programming Document – measure C1 Environment- Reduction of hazard to natural environment to strengthen long term ecologic development of the living space, what contains activities in the field of sanitary infrastructure and water management, being an underlying premise for economic development and tourist attractiveness of the border area.

12. Conditionality and Sequencing
Given this implementation schedule, the project should not meet any difficulties in the course of realisation. It assumes:
Preparation of the Tender Dossier – end of December 2003
Carrying over the tender in I quarter 2004
Start of project activity – III quarter 2004
Project completion – II quarter 2006

Because of its technological interconnections the project can be divided into the following independent tasks:
Task 1 - Rakowice Wielkie
Task 2 - Mojesz, Jaskiewicz St., Polna St.
Task 3 - Płóczki Dolne, Gryfowska St., Lesna St., Kamienna St.
Task 4 - Plakowice (included to the town Lwówek Słaski in 2000)
Task 5 - Graniczna St.
Task 6 - Budowlanych St. and Wiejska St.
Task 7 - Partyzantów St and Jana Pawła II St

The above mentioned tasks are independent from the point of view of technology. Therefore they can be done almost at the same time. It will enable efficient and free from the possibility of collision work of the teams doing the works. There are no obstacles foreseen in the realization of the project.

Name, address, phone, fax, e-mail of the applicant + a contact person:

Urzad Gminy i Miasta Lwówek Słaski, Aleja Wojska Polskiego 25A, 59-600 Lwówek Słaski
tel. 075/64 77 876 or 075/ 64 77 888, fax. 075/ 64 77 889 e-mail: gks@lwowek.home.pl
Contact person: Ms. Alicja Kolomyjska
ANNEXES TO PROJECT FICHE
1. Log-frame matrix
2. Detailed implementation chart
3. Quarterly schedule of contracts and payments for the entire programme duration (together with the time of disbursement)
5. Annex “Natural reserves”
## Appendix 1: LogFrame

<table>
<thead>
<tr>
<th>Programme name and number</th>
<th>Contracting period expires</th>
<th>(Disbursement period expires)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Construction of a sanitary sewer network in Lwówek Slaski and adjacent villages</td>
<td>IV quarter 2004</td>
<td>IV quarter 2006</td>
</tr>
<tr>
<td>Total budget: 3.07 M EUR</td>
<td>Phare budget 2.3 M EUR</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Overall objective</th>
<th>Objectively verifiable indicators</th>
<th>Sources of verification</th>
<th>Assumptions and Risks</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Reduce hazard to natural environment to strengthen long term sustainable development of the border area and meeting the objectives described in the Strategy for Modernisation of the Odra Water System - Programme Odra 2006 in the field of water purity of the border river Odra</td>
<td>Increase the reach of the II class of water purity by 264 km, lower the reach of the III class of water purity by 107 km, and lower the reach of the polluted water above the norms by 139 km</td>
<td>How: the result of the specialist measurement of the indicators of pollution of the Odra river water Who: State Inspector of Environmental Protection, State Monitoring of the Surface Watercourses (Panstwowa Inspekcja Ochrony Środowiska, Panstwowy Monitoring Powierzchniowych Wód Płynących) When: in two years after the works are completed</td>
<td>--</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Project purpose (Immediate Objectives)</th>
<th>Objectively verifiable indicators</th>
<th>Sources of verification</th>
<th>Assumptions</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Improvement of the water quality in the Bóbr river, which is a tributary river of the Odra river by reduction of the discharged pollution, Increase of economic and tourist attractiveness of the border area</td>
<td>Reducing the untreated amount of waste water discharged to the ground and to watercourses</td>
<td>How: the results of the measurement of the indicators of the Bóbr river waters (WIOS) When: a year after the investment is completed Who: County Office in Lwówek Sl. Environmental Protection Unit (Starostwo Powiatowe w Lwówku Sl. – Wydział Ochrony Środowiska)</td>
<td>- construction of the remaining wastewater treatment plants and sewerage nets in the inflow region of the river - there are no uncontrolled pollution discharges</td>
</tr>
<tr>
<td>Results</td>
<td>Objectively verifiable indicators</td>
<td>Sources of verification</td>
<td>Assumptions</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>----------------------------------</td>
<td>------------------------</td>
<td>-------------</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| • one integrated wastewater discharge and treatment system in the town of Lwówek Slaski and villages: Rakowice Wielkie, Mojesz and Plóczki Dolne | • closing down the leaky septic tanks that have no outlets about 550  
• construction of about 550 pieces house connections to the sewer network | How: documentation done after construction  
When: after the construction is completed  
Who: Office of Municipality in Lwówek SI | - not identified |

<table>
<thead>
<tr>
<th>Activities</th>
<th>Inputs</th>
<th>Costs</th>
<th>Assumptions and Risks</th>
</tr>
</thead>
</table>
| gravity sewer system φ 160 PVC - φ 750 about 34.5 km long together with the elements of the sewer network necessary for its functioning e.g. manholes and necessary for construction of the network e.g. removal of collision with the other networks; the above applies to the power supply networks, sewer networks, water supply network, gas supply network and telephone network and other | One contract for construction and assembly works with the Phare co-financing | Total budget 3.07 M EUR  
Phare budget 2.3 M EUR | - making the house connection to the sewer net for all household in the settlements included in the project  
Preconditions: a decision of the Authority of Municipality of Lwówek Si. (Gminy i Miasta w Lwówku Slaskim) about the realisation of the stated investment |
**Annex 2-3: Implementation, contracting and disbursement schedules**

Construction of a sanitary sewer network in Lwowek Slaski and adjacent villages.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date of Drafting</th>
<th>October 2002</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Planning Period</td>
<td>I quarter 2004</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>II quarter 2006</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Budget Allocation</th>
<th>Cost Estimate</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(in MEUR)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Implementation schedule</th>
<th>D/C</th>
<th>C</th>
<th>C/I</th>
<th>I</th>
<th>I</th>
<th>I</th>
<th>I</th>
<th>I</th>
<th>I</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>- contract 1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

| Contracting schedule *  | 2.3 | 2.3 | 2.3 | 2.3 | 2.3 | 2.3 | 2.3 | 2.3 | 2.3 |
| - contract 1            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |

| Disbursement schedule * | 0.3 | 0.7 | 1 | 1.3 | 1.6 | 1.9 | 2.3 | 2.3 |
| - contract 1            |     |     |   |     |     |     |     |     |

**Legenda:**
- D = design of sub-projects
- C = tendering and contracting
- I = contract implementation and payment
- * increasing in M EURO
Annex 4 – Environmental Impact Assessment

1. Conditions for building and spatial management

Has consent for building and spatial management already been given to this project?

Yes ☑ No ☐

If yes, on which date? [26][3][03][4][2001][5]

If not, for which date is this decision scheduled? [6][7][8][9]
And the date of final decision [10][11][12]

State the institution (or institutions) that issued or will issue the consent:
The Mayor of the Municipality of Lwówek Slaski (Burmistrz Gminy i Miasta Lwówek Slaski)

Is the above stated institution in the position to meet the obligations as stated in the EIA Directive 85/337/EEC with the further changes 97/11/EEC

Yes ☐ No ☑

If not please name the institution in the authority to realize the project according to the EIA Directive
Authority of the Lwowecki Powiat (Starosta Powiatu Lwóweckiego)

2. Compliance with the EIA Directive

2.1 Is the project a class of development covered by the Directive:\n
Annex I of Directive 85/337 (97/11) ☐ (go to point 2.2)
Annex II of Directive 85/337 (97/11) ☐ (go to point 2.4)
Not covered by Directive 85/337 (97/11) ☑ (go to Annex on reserves of nature)

2.2 If the EIA has been carried out

Yes ☑ No ☐

If yes, was it carried out before the consent for building and spatial management had been given

Yes ☑ No ☐

When was it completed? [30][11][200]

If not give the estimate date of its completion [13][14][15]

2.3 When covered by Annex I to the directive it is necessary to carry out the procedure alike to the procedure described in the EIA Directive and attach the following documents:

a) the non-technical summary of the environmental impact study;
b) the results of consultations with the designated environmental authorities;
c) the results of consultations with the public concerned.
d) In case the project significantly influences the natural environment in the other country there should be given the result of cross border consultations with those countries according to the procedure given in the art. 7 of the EIA Directive.
e) Certificate, that given (or not given consent) for building and spatial management was presented to the public opinion by appropriate institutions.

Note: In relation to b) and c) d) these may be represented in the form of a statement, conclusion or certification by the designated environmental authority, indicating in what way the concerns of the designated consultees and concerned public have been taken into account.

2.4 When covered by Annex II, was an environmental impact assessment carried out?

Yes [x]  No [ ]

- If yes, and consent has already been given, include the necessary documents (see point 2.3)
- If not, explain why not and give limits, criteria and results of research confirming absence of considerable impact on natural environment:

..................................................................................................................................................
..................................................................................................................................................

Have the results of settlement regarding the necessity of presenting a formal EIA according to the project list given in the Annex II to the directive has been presented to the public opinion

Yes [ ]  No [x]

If yes give the date |___|___|___|

ANNEX 5

Natural Reserves
1. EIA for the environmentally sensitive areas important for nature conservation

1.1 If the project have impact on natural reserves (e.g. prospective areas Natura 2000)\(^3\)

Yes [ ] No [x]

- If yes, go to the question 1.2
- If not – go to the Annex I

1.2 In this case it is necessary to carry on the assessment according to the art 6(3) of the Environmental Directive 92/43/EEC

1.2.1 If the respective assessment has been carried out

Yes [ ] No [x]

The assessment can be carried out according to the form EIA of the Directive 85/337/EEC and amended by the 97/11/EC. If the mentioned form will not be used please shortly describe used procedure and attach a non technical summary of the environmental impact study.

.................................................................

.................................................................

............

1.2.2 Based on the carried out, respective assessment, will the project have a significantly negative impact on natural reserves?

Yes [ ] No [x]

If yes, please fill out Annex II (Information for the Commission based on art. 6 (4) of Environmental Directive. The Annex should be signed by the institutions in charge of natural reserves – prospective sites of Natura 2000)
- If not please fill out Annex I (Declaration of Authority Responsible for Natural Reserves – prospective areas of Natura 2000)

---

\(^3\) for the needs of instruments for pre- accession the natural reserves (prospective Natura 2000) in the accession countries belong to one of the following categories:

(a) areas which have been proposed to the network of areas Natura 2000 by the authorized institutions basing on the Directives 79/409/EEC and 92/43/EEC
(b) areas which have been mentioned in the last list of Bird Areas (IBA 2000) for the accession countries or (where it applies) in more detailed elaborations worked out by the national authorities
(c) internationally important wetlands (sites fulfilling RAMSAR convention ornithological criteria) and other sites meeting the criteria
(d) areas to which the Bern convention on the conservation of European wildlife and natural habitats (Article 4) applies, in particular sites meeting the criteria of the Emerald network
(e) areas protected by national legislation
Statement

Hereby I declare that for the project titled “Construction of the sanitary sewer network for the part of the Town of Lwówek Słaski that has no sewer network and the villages Plóczki Dolne, Mojesz and Rakowice Wielkie” there were not obligatory public consultations in time of giving the consent for building and spatial management (spatial development), according to the law binding at that time. The consent has been forwarded to all interested parties that might be legally affected by the consent. The parties had 14 days to complain against the consent. Some of the owners of land properties have checked the designed route of the sewer network but none of them issued a complaint.

Mayor of the Town and Municipality
Lwówek Słaski
Hilary Modelski
Annex I – Statement by the authority responsible for natural reserves (=prospective areas Natura 2000) (according to the annex I (a) of the Cohesion Fund Form)

Responsible Authority : Voivodeship Nature Conservator (Wojewódzki Konserwator Przyrody)

There was carried out an examination to the project application for the Cross Border Cooperation Programme PHARE CBC POLAND - GERMANY 2003

Title : “Construction of a sanitary sewer network in Lwówek Śląski and adjacent villages”

That has to be located in the Town of Lwówek Śląski and in the adjacent villages Rakowice Wielkie, Mojesz, Plóczki Dolne

Herby we declare that (please cross the appropriate field):

☒ The project has no significant influence on the natural reserves based on the following premises:

\textbf{the route of the designed trunk sewers does not cross any natural reserve nor comes near any natural reserve}

Therefore the assessment based on the art. 6 (3) does not need to carried out.

☐ After the appropriate assessment based on the art. 6 (3) of the Directive 92/43/EEC was carried out it was fund that the project will not have any significantly negative impact on the natural reserves.

A map to a scale 1:100.000 (or the approximate scale) is enclosed. It shows the location of the project and location of the natural reserves if they exist.

Head of the Nature Protection Unit

Halina Liberacka

Voivodeship Nature Conservator

Signature: ..........................

Authority Responsible for Natural Reserve Monitoring

Official seal :

\textbf{Wrocław, October 1, 2002}
Lower Silesia Office of Voivodeship in Wrocław
Wydział Środowiska i Rolnictwa
pl Powstanców Warszawy 1
50 – 9650 Wrocław